

I'm Hayden. I'm Jackson and I'm Jennifer DeVallance, and we send you warm wishes from Alexandria, Virginia in the United States. Although we cannot be with you today, we join you to remember the 76th anniversary of the crash of the Lonesome Polecat and to remember the ten crewmen and two French citizens who lost their lives that day.

Je m'appelle Hayden. Je m'appelle Jackson et je m'appelle Jennifer DeVallance, et nous vous transmettons nos salutations chaleureuses de Alexandria, dans la Virginie aux Etats-Unis.

The honor that you bestow on the men of the Lonesome Polecat today and every year, is a great tribute to their service and their sacrifice. It's also a humbling demonstration of the faithfulness and eternal gratitude to which we should all aspire.

L'honneur que vous octroyez aux hommes du Lonesome Polecat aujourd'hui et chaque année est une belle reconnaissance de leur service et de leur sacrifice. Votre persévérance dans l'accomplissement de cette cérémonie est la manifestation humble d'une gratitude éternelle, et c'est un bel exemple pour nous tous.

Although 76 years have passed and thousands of miles separate us, your steadfast remembrance brings us closer than ever. In honoring the people who were aboard the Lonesome Polecat, including our uncle, Herb Garrow, you reinforce for future generations the bonds of freedom and friendship that they forged in blood, ensuring that the cause that they fought and died for is never forgotten.

Bien que 76 années se sont écoulées et des milliers de kilomètres nous séparent, nous ne nous sommes jamais sentis aussi proches, ceci grâce à votre dévouement au devoir de mémoire. Les honneurs que vous rendez aux hommes du Lonesome Polecat, y compris à notre oncle Herb Garrow, renforcent auprès des générations futures, les liens de liberté et d'amitié que cet équipage a forgé avec leur sang. Ceci assure que la cause pour laquelle ils ont combattu et pour laquelle ils sont morts ne sera jamais oubliée.

Mayor Grout, Diane and Patrick, and all the members of Rouxmesnil Bouteilles, we thank you for continuing to honor the remembrance and the sacrifice of the men of the Lonesome Polecat. Thank you.

Monsieur le Maire Grout, Diane et Patrick ainsi que tout le monde présent à Rouxmesnil-Bouteilles, nous vous remercions des honneurs rendus au souvenir du sacrifice des hommes du Lonesome Polecat. Merci